

网络流行语“水灵灵地XX”的演变及流行动因探析

张润敏

上海师范大学对外汉语学院, 上海

收稿日期: 2026年7月15日; 录用日期: 2026年8月12日; 发布日期: 2026年8月27日

摘要

近年来, 新兴网络构式“水灵灵地XX”在各大社交平台广泛流行。本文基于构式语法、语义指向及语言主观化等理论, 结合真实网络自然语料, 对该构式的微观演化机制、社会语用功能及流行动因展开系统考察。研究表明: 在形式上, 该构式呈现出状语用法的凝固化与句法分布的特定化, 其语义指向由句内主语向整个命题及说话人偏移, 进而演化为“评注性状语”; 在语义上, 受构式压制影响, 核心词汇历经语义泛化与语用充实, 实现了由客观具象描绘向主观抽象评价的跨越。此外, 流行动因的探究显示, 该构式的风靡不仅契合语言内部的省力原则与模因传播机制, 在外部社会文化心理层面, 更成为青年网民化解交际尴尬、解构严肃叙事并建构“实践社群”认同的精密情感容器。本研究不仅印证了共时语法系统的高度开放性与动态特征, 亦深刻揭示了网络交际对语言主观化进程的催化作用。

关键词

网络流行语, “水灵灵地XX”, 构式语法, 语义演变, 语言主观化, 流行动因

An Analysis of the Evolution and Popularization Motivations of the Internet Catchphrase “Shuilingling De XX”

Runmin Zhang

International College of Chinese Studies, Shanghai Normal University, Shanghai

Received: July 15, 2026; accepted: August 12, 2026; published: August 27, 2026

Abstract

In recent years, the emerging Internet construction “Shuilingling De XX” has gained widespread

popularity across major social media platforms. Based on theories of Construction Grammar, semantic orientation, and language subjectivisation, and drawing upon authentic natural online corpora, this paper systematically investigates the micro-evolutionary mechanisms, socio-pragmatic functions, and popularization motivations of this construction. The research demonstrates that, formally, the construction exhibits the solidification of its adverbial usage and the specification of its syntactic distribution; its semantic orientation shifts from the intra-sentence subject to the entire proposition and the speaker, thereby evolving into an “evaluative adverbial”. Semantically, under constructional coercion, the core vocabulary undergoes semantic bleaching and pragmatic enrichment, achieving a transition from objective concrete description to subjective abstract evaluation. Furthermore, an exploration of its popularization motivations reveals that the prevalence of this construction not only complies with the internal linguistic principle of least effort and memetic propagation mechanisms, but at the external socio-cultural and psychological level, it has also become a precise emotional container for young netizens to resolve communicative awkwardness, deconstruct serious narratives, and construct “community of practice” identities. This study not only vividly verifies the high openness and dynamic nature of the synchronic grammar system but also profoundly reveals the catalytic effect of Internet communication on the process of language subjectivisation.

Keywords

Internet Catchphrase, “Shuilingling De XX”, Construction Grammar, Semantic Evolution, Language Subjectivisation, Popularization Motivations

Copyright © 2026 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

1. 引言

随着互联网社交媒体的深度渗透，网络流行语已成为观察共时语法动态演变与社会心态变迁的重要窗口。近年来，网络语境中涌现出大量突破常规句法与语义限制的新兴构式，其中广泛流行于微博、抖音、小红书等社交平台的“水灵灵地 XX”构式(如“国庆节就这么水灵灵地过完了”)尤为引人瞩目。该构式源于描绘客观视觉属性的 ABB 式形容词“水灵灵”，但在高频的网络交互中，其句法分布、语义指向及语用功能均发生了显著的偏移。

目前，学界对网络流行语的构式化现象已有较多关注，但针对具体 ABB 式形容词从“客观描绘”走向“主观评价”的微观演化机制，仍有待结合前沿语言学理论进行深入剖析。基于此，本文拟结合构式语法、语义指向理论以及语言主观化等经典视角，基于真实的网络自然语料，对“水灵灵地 XX”构式的形式特征、语义反转机制进行系统考察。在此基础上，本文还将引入模因论与社会语用学视角，探究该构式得以爆发式传播的内外动因，旨在揭示 Z 世代网民如何通过语言的“狂欢化”建构身份认同并寻求心理松弛感，以期为现代汉语语法演进与网络交际策略研究提供一份极具理论价值的微观个案。

2. “水灵灵地 XX” 构式特征分析

2.1. 形式特征

1、“水灵灵地 XX”构式在形式上最显著特征是其句法分布的特定化，状语功能凸显。例：

(1) “当那些扎着羊肚手巾的后生和系着青绒围腰的女子，水灵灵地往台上一站！嘿！几位‘老延安’的眼神都亮得放光。”(《人民日报》1987 年)

- (2) “周一早上，我就这么水灵灵地把咖啡洒在了新衬衫上。”(小红书)

例(1)中，“水灵灵地”在句法上充当状语，但根据陆俭明(2000)[1]关于“语义指向”的理论，其语义实质上是指向句内主语“后生和女子”的，属于传统的描写性状语。然而，在网络语境中，“水灵灵地”不仅高频且几乎专属地修饰动词性短语(XX)，其语义指向也发生了明显偏移——从指向句内主语(客观状态描写)转向指向整个命题事件及说话人(主观态度表达)，从而演变成为一种“评注性状语”。而在例(2)中的“水灵灵地”并非形容“我”本人水灵，而是以一种戏谑的方式评价“咖啡洒了”这一突发事件。

2、变量“XX”的语义选择限制：能够进入此构式的“XX”通常具有事件性和可评价性。通过对微博等平台语料的观察，“XX”多为表达一个完整事件或行为的动词短语，且该事件往往具有某种“非常规性”或“反差性”，为语义反转提供空间。例：

- (3) “就这样水灵灵地骗过所有人。”(微博，2025)
 (4) “他就这么水灵灵地被开除了。”(抖音)
 (5) “知识就这么水灵灵地进入我的大脑。”(微博，2025)

2.2. 语义演变

该构式的语义演变核心是语义反转与主观评价的浮现。沈家煊(2001)[2]关于语言主观化的论述中提到，“水灵灵地”在网络语境中逐渐脱离了对客观属性的描绘，转而越来越多地编码说话人的主观态度与情感评价，传统语料与网络语料的鲜明对比正是这一演变机制的具体体现。

“水灵灵”是汉语中的固有词汇，《现代汉语词典》(第7版)[3]对“水灵灵”的释义为：
 一是形容人漂亮而有精神。二是形容植物润泽、有生气。例：

- (6) 姑娘！榻上躺着一个水灵灵、俏生生的姑娘！
 (7) 她听着母亲的吩咐，瞪着一双由于泪水的潮湿更加水灵灵的黑而大的眼睛，抿着丰腴好看的厚嘴唇，缓缓地走向父亲。
 (8) 要是乘朝露未干之时，漫步花间小道，那水灵灵的鲜花，亭亭玉立姿容秀丽，尤其令人赏心悦目，流连忘返。

由例(6)(7)可见，“水灵灵”作为状态形容词，在形容人时，多用于描述女性漂亮有灵气。值得注意的是，“水灵灵”在作为定语修饰人时，更倾向于修饰人的眼睛，强调眼睛的湿润、灵动。在例(8)中，“水灵灵”同样用于修饰植物，以此来突出植物或蔬菜的新鲜感和水润度。“高的矮的绿树们，昂首挺胸立在瀑布边，沐浴在雨雾中，水灵灵地更加抖擞了精神。”

网络用法突破了其常规语义限制，通过将原本用于积极描绘的词汇与中性或消极事件进行超常搭配，产生认知反差，从而生成幽默、自嘲等复杂的评价性意义。

- (9) “本来想复活，结果又水灵灵地病倒了，我还会回来的。”(微博，2024)
 (10) “乐事就这么水灵灵地开始卖饼了？”(微博，2024)

例(9)的“水灵灵地”修饰“病倒”，与“复活”的期望形成强烈反差。它并非形容生病状态好，而是表达了说话者对计划被打乱的无奈和一种苦中作乐的幽默感，是对整个事件的主观评价。(10)用“水灵灵地”来评价一个商业行为，带有惊讶和调侃的意味，暗示此事发生得直接、突兀甚至有些有趣，完全脱离了“水灵灵”的原始视觉语义。

2.3. 语用功能

基于形式与语义的演变，该构式在真实交际中实现了强大的语用功能。

1、情感表达功能：“水灵灵地 XX”构式成为 Z 世代表达复杂、微妙情感的利器。所表达的情感主要有：自嘲与化解尴尬、调侃与弱化锋芒等。

(11) “被裁员了，但咱要水灵灵地迎接新生活！”(微博，2025)

(12) “项目水灵灵地搞砸了。”(小红书)

(13) “我们就这么水灵灵地把项目交付了。”(微博，2025)

(14) “论文水灵灵地通过了盲审。”(微博，2025)

(11)(12)中使用者通过主动将不如意的事情与美好的词汇并置，主动消解事件的严肃性和负面情绪，将尴尬转化为了幽默，体现了一种心理韧性；用于描述他人或他事时，它又能起到缓解面子威胁的作用。例如(13)评价一个看似混乱的团队合作项目最终勉强完成，此言既点出了过程的艰辛和结果的勉强，又以轻松的口吻化解了可能的指责氛围，(14)省略修改过程、评审难度等关键信息。说话人突出结果的意外性(如“低空飞过”)，弱化艰辛感。听话人从“水灵灵”的轻松感反推“过程可能艰难”。

2、人际互动功能：身份建构与社群认同该构式在网络社群中具有强烈的人际互动功能。使用此类表达，相当于一种“圈内暗号”，迅速标识出使用者属于追求新奇、善于解构、乐于自嘲的年轻网络社群。例如，在小红书或微博的评论区，使用“水灵灵地 XX”句式更容易引发同龄人的共鸣和互动，营造轻松、戏谑的交际氛围，增强群体认同感。

综上，通过传统语料与网络语料的对比分析可以看到，“水灵灵地 XX”构式通过句法位置的专一化、语义的反转创新，成功地将一个传统的描绘性形容词转化为一个强大的主观评价与情感互动工具，充分体现了网络语言在语法和语用层面的巨大能动性。

2.4. 构式形成路径与网络语境下主观化的加速机制

“水灵灵地 XX”构式的生成是隐喻映射与构式类推共同作用的结果。

第一、隐喻映射下的特征提取。在认知机制上，“水灵灵”原指事物饱满鲜活的物理属性，但在网络交际中，网民通过隐喻机制，提取了其“鲜活、自然、毫无阻力”的源域特征，并将其映射到目标域(即事件的发生过程)上。

(15) “本来很紧张的科目二，我就这么水灵灵地一把过了。”(B站)

(16) “这天儿怎么水灵灵地就降温了，大衣都没找出来。”(微博，2025)

在例(15)中，说话人将“水灵灵”原本形容客观事物的“顺滑、无滞涩感”映射到了考试通关的过程中，用来凸显事件进展的“不费吹灰之力”与“自然而然”。而在例(16)中，“水灵灵”已经完全脱离了与“水”或“植物”相关的具象实体语义，纯粹被用来形容降温这一事件发生得“突兀且毫无征兆”。这种跨域映射，是该构式得以生成语义反差的第一步。

第二、构式类推与框式结构的固化。隐喻映射赋予了词汇新义，而构式类推则为其提供了合法的句法外壳。在现代汉语中，早已存在大量用于表达主观评价的“ABB 地 + VP”状中结构。

(17) “看着同桌背着我偷偷复习，我只能水灵灵地破防了。”(小红书)

在例(17)中，“水灵灵地破防了”在句法形式上完美类推了“硬生生地破防了”等既有构式的框式结构。网民在创造这一表达时，潜意识中调用了“ABB 地 + VP”构式本身自带的“评注性”与“强调性”构式义。只不过，“硬生生地”带有强烈的强迫感与痛苦感，而套用入该句法槽位的“水灵灵地”，则用一种举重若轻的戏谑感替换了原有的沉重情绪。

第三、网络语境下主观化的“倍速”加速机制。更值得深思的是，大量网络语料，为我们观察“网络

语境下主观化的加速机制”提供了一个绝佳窗口。传统语言学理论认为，词汇的语义主观化往往伴随语法化进程，需要历经数十年甚至上百年的历时演变。然而，“水灵灵地 XX”从具体的客观描绘走向高度抽象的主观评价，仅在短短数月内便宣告完成。这一现象反思并补充了传统主观化理论：在互联网高频、即时、多对多的交互语境中，网民为了实现面子保全与情感宣泄，其强烈的“交互主观性”诉求充当了语义演变的“催化剂”。网络模因的病毒式复制与高密度曝光，极大地压缩了主观化所需的历时跨度，使得共时系统中的句法变异能够以“倍速”完成规约化。

3. 多维度比较视角下“水灵灵地 XX”的构式独特性

为了更精准地定位“水灵灵地 XX”在现代汉语语法系统中的独特性，本节将从历时演变与共时分布两个维度，结合具体语料展开比较分析。

3.1. 纵向比较：“水灵灵”词汇用法的历时流变

从历时角度考察，“水灵灵”一词的语义演化呈现出明显的阶段性与跳跃性。在传统典籍与现代汉语中，“水灵灵”作为状态形容词，其核心语义高度稳定地指向客观事物的视觉属性。

(18) “这刚摘下来的黄瓜，水灵灵的，真惹人喜爱。”

(19) “辛辛苦苦写的文档，就这么水灵灵地没保存。”

在例(18)等传统语料中，它恪守着“客观具象描绘”的语法功能，修饰的是具体的实体名词。然而，在例(19)这种最新的网络语境中，其修饰对象彻底脱离了实体范畴，跃迁至抽象的“没保存”这一负面事件范畴。这种从“实体描绘”到“事件评注”的断崖式演变，标志着该词汇完成了从词汇义向构式义的蜕变。

3.2. 横向比较：与同类及近义构式的共时辨析

在共时层面上，将“水灵灵地 XX”与其他 ABB 式形容词构式及功能相似的网络流行语进行横向对比，其创新性尤为凸显。

第一，与传统 ABB 式形容词构式的比较：现代汉语中常规的 ABB 式形容词作状语时，必须遵循严格的语义和谐原则，即修饰成分与中心动词在语义特征上必须具有顺应性。

(20) “小猫静悄悄地靠近了那只毛线球。”

(21) “一千块钱就这么水灵灵地花光了。”

如例(20)所示，“静悄悄地”与“靠近”在“隐蔽/低音量”这一语义特征上高度和谐。而“水灵灵地 XX”构式最大的特点在于“超常搭配”。例(21)强行将带有积极、鲜活色彩的“水灵灵”与消极的动词短语“花光了”并置，打破了语义和谐，正是这种刻意的“不兼容”创造了其独有的戏谑感。

第二，与其他网络评价性构式(如“活生生地 XX”)的比较：在网络流行语中，“活生生地 XX”同样常用于修饰突发或负面事件。

(22) “我那盆养了三年的多肉，活生生地被冻死了。”

(23) “我那盆养了三年的多肉，就这么水灵灵地被冻死了。”

对比同一事件的两种构式表达，二者在语用功能上存在极微妙的差异：例(22)中的“活生生地”侧重于强调事件发生的真实性与不可抗力，带有强烈的无奈或痛苦等负能量情绪；而例(23)的“水灵灵地 XX”则自带一种“轻盈感”与“旁观者视角”，它不仅不渲染痛苦，反而通过“反差萌”主动消解事件的负面

冲击力。可以说,“活生生地”是在强化情绪,而“水灵灵地”是在解构情绪,后者更深层次地契合了 Z 世代网民追求“松弛感”的心理防御机制。

4. “水灵灵地 XX” 构式的流行动因

“水灵灵地 XX” 构式的流行并非偶然,是其内在的语言机制优势与外在的社会文化心理需求共同作用的结果。接下来将从语言内部动因和外部社会文化心理两个层面深入剖析该构式得以迅速传播并产生广泛共鸣的深层原因。

4.1. 语言内部动因: 经济性、象似性与模因传播

该构式的流行,首先源于其自身符合语言演化规律的内在优势。语言经济性与表达创新性的统一语言经济性原则要求以最简化的形式传递最丰富的信息。“水灵灵地 XX” 构式契合这一原则。正如 Goldberg (2006) [4] 所强调的,构式是形式与语用功能的规约性配对。这一高度程式化的框式结构,将其复杂的主观评价固化在其构式义中。例如,相比冗长的描述“我以一种看似轻松、鲜活甚至带点自嘲的方式,竟然把那个难题解决了”,使用者只需说“我就这么水灵灵地解决了难题”即可,表达简练。同时,这种简练并未牺牲表达的创新性和生动性,其语义反转机制创造了新鲜的语言体验,满足了网络交际求新求变的心理。

语义反转与认知突显:创造“反差萌”这是该构式最核心的语言内部机制。其魅力很大程度上来源于“语义反转”创造的认知突显效应。传统上用于描绘积极、美好事物状态的“水灵灵”,与常指代中性或消极事件“XX”并置,形成巨大的语义反差。这种反差违背了听话者的常规预期,从而在认知上产生高度突显,引人注目并激发解读兴趣。

(24) “我就这么水灵灵地把人丢光了”(小红书)。

这里的“水灵灵”与“丢人”形成强烈对比,这种“褒词贬用”并非真正的贬低,而是通过打破常规交际预期产生认知失调,进而衍生出幽默、戏谑的语用效果,将尴尬事件进行去严肃化处理,削弱了事件的负面冲击力,更易于在社交中传播。

根据模因论,一个成功的语言模因需要具备复制保真度、多产性和长寿性。“水灵灵地 XX” 构式因其形式固定、意义新奇,具备了极高的复制保真度。其变量“X”的开放性(可为几乎任何动词性短语)使其具有极强的能产性,网民可以轻松套用,创造出“水灵灵地毕业了”、“水灵灵地迟到了”、“水灵灵地瘦了十斤”等海量新例句。在社交媒体点赞、评论、模仿的互动机制助推下,该构式实现了快速传播。

4.2. 社会文化心理动因: Z 世代的身份认同与情感策略

该构式的风靡,更深层次地反映了当代青年网民,特别是 Z 世代的集体心态和交际需求。在竞争激烈、充满不确定性的社会环境中,青年群体发展出一种通过解构严肃来寻求心理松弛感的应对策略。这一现象可以被视为网络语境下的一种语言“狂欢化”[5]。该构式通过戏仿夸张的语义,颠覆了面对挫折与日常琐事时的严肃叙事,成为这种心理策略的语言化身。

(25) “项目就这么水灵灵地搞砸了,哈哈。”(微博,2024)。

用“水灵灵地”描述失败,并非不重视,而是以一种举重若轻的姿态消解失败的沉重感,体现了面对压力时保持轻松心态的尝试,与流行的“松弛感”文化高度契合。

在网络社群中,使用特定的流行构式是构建群体身份和寻求认同的重要方式。正如 Eckert (2006) [6] 的“实践社群”理论所指出的,语言变体是社群边界的索引符号。熟练运用该构式,不仅是信息传递,更

是身份的展演，它标识着使用者属于紧跟潮流、懂得幽默、善于自嘲的年轻群体。这种共享的语言符号增强了群体内部的凝聚力和归属感。

最后，该构式强大的情感承载能力满足了现代人表达复杂、微妙情绪的需求。它往往不是简单的褒贬，而是融合了自嘲、炫耀、无奈、调侃等多种色彩，是一种“五味杂陈”的复合情感。

(26) “国庆假期就这么水灵灵地过完了。”(抖音)

这句话既包含对假期结束的无奈和惋惜，可能又带有一丝对假期美好经历的回味和炫耀，甚至还可能有一点点对即将开工的轻微调侃。这种难以用传统褒义词或贬义词概括的复杂心态，正好通过“水灵灵地”得到了精准而含蓄的表达。

5. 结语

“水灵灵地 XX”构式的能产与风靡，并非单纯的语言变异现象，而是语言内部规律与外部社会心理同频共振的产物。本文研究发现：

第一，在句法与语义层面，该构式呈现出状语用法的凝固化与句法分布的特定化。通过构式压制与语义选择限制，其语义指向从句内主语转移至整个命题与说话人，完成了向“评注性状语”的演化；同时，词汇在构式中历经“语义泛化”与“语用充实”，打破了常规词汇意义，实现了从客观具象描绘到主观评价反转的跨越。

第二，在语用与社会文化层面，该构式高度契合了语言的省力原则与模因传播机制。它不仅是 Z 世代网民用来化解交际尴尬、缓解面子威胁的有效语用策略，更是青年群体在面对社会压力时，通过语言“狂欢化”解构严肃、进行“实践社群”身份展演的精密情感容器。

综上所述，“水灵灵地 XX”构式的微观演化生动地印证了共时语法系统高度的开放性与动态本质。网络交际的即时性与高情感卷入度，正以前所未有的速度充当着语言主观化的“催化剂”。

语言的每一次“破圈”，都折射着时代情绪的暗流涌动。未来研究可进一步结合历时语料或借助大数据量化手段，对类似主观评价性构式的演化轨迹进行跨域考察，从而在更广阔的视野下把握现代汉语发展的脉搏。

参考文献

- [1] 陆俭明、沈阳. 汉语和汉语研究十五讲[M]. 北京: 北京大学出版社, 2003.
- [2] 沈家煊. 语言的“主观性”和“主观化”[J]. 外语教学与研究, 2001(4): 268-275.
- [3] 中国社会科学院语言研究所词典编辑室, 编. 现代汉语词典(第7版)[M]. 北京: 商务印书馆, 2016.
- [4] Goldberg, A.E. (2006) *Constructions at Work: The Nature of Generalization in Language*. Oxford University Press.
- [5] 巴赫金. 巴赫金全集(六卷本)[M]. 石家庄: 河北教育出版社, 1998.
- [6] Eckert, P. (2006) *Communities of Practice*. In Brown, K, Ed., *Encyclopedia of Language & Linguistics*. Elsevier Ltd. 683-685.